

联合国
大 会
第四十八届会议
正式记录

第一委員会
第32次
1993年11月22日
星期一下午3时举行
紐約

第32次会议简要记录

主席：冯瓦格纳先生(德国)

后来的主席：蓬斯先生(厄瓜多尔)
(副主席)

目 录

议程项目76：南极洲问题

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.1/48/SR.32
27 January 1994
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

93-82605 (c)

下午 3 时 20 分宣布开会

议程项目 76：南极洲问题（A/48/449 和 A/48/482）

1. 主席说明了委员会将如何探讨南极问题并宣布新闻部刚刚发行了关于该专题的题为“保护南极共同遗产”的出版物。

2. ISMAIL 先生（马来西亚）说，不结盟国家赞成继续发展《南极洲条约》制度。该条约不仅保护了南极洲（南极洲对世界气候是决定性的），而且可被视为是一个在世界的那一重要地区促进和平与安全的建立信任的措施。该问题是国际社会特别关注的问题，联合国仍是审议该问题的最适当的论坛。《南极洲条约关于保护环境的议定书》的通过和联合国环境和发展会议的成功结果表明国际社会决心采取必要的措施解决南极洲的环境问题。他的代表团希望委员会将努力让整个国际社会在联合国的主持下参加审议和决定南极洲前途的工作。

3. 在筹备过程中经过紧张认真的谈判之后于里约地球首脑会议上就《21 世纪议程》第 17 章达成了协议，该章与《南极洲条约》的第三条是一致的。关于在南极洲进行科学活动的规定代表一种折衷办法。不过，他的代表团对达成的协议表示欢迎，该协议承认南极洲的价值，认为它作为进行科学的研究的区域对了解全球环境是必不可少的。考虑到南极洲的生态系统的脆弱性，这种认识是十分重要的。唯有联合国有能力收集科学资料并向会员国、研究机构和非政府组织有效地散发这些资料。《南极洲条约》缔约国应在里约达成的协议的基础上就保护南极洲问题及其对全球环境的重要性举行年度研讨会。

4. 持续发展委员会将于 1996 年审议《21 世纪议程》第 17 章。有关的筹备工作应早在这之前结束，强调联合国和《南极洲条约》协商过程中的成员之间的直接联系。他的代表团对这些缔约国没有充分认识到秘书长在这一领域发挥的重要作用感到失望，并对没有邀请他出席最近的第 17 次《南极洲条约》协商会议表示遗

憾；他以一种更为肯定的口气对像世界气象组织（气象组织）这样的专门机构和联合国规划署被邀请这一事实表示欢迎。从秘书长关于南极洲问题的报告（A/48/482）中可以明显看出：秘书长和更广泛的国际社会本可以对这一工作作出重大贡献。他希望，磋商各方将认真考虑邀请秘书长或其代表参加下次会议。唯有这样才能就这一重要问题达成协商一致意见。与此同时，他的代表团对协商各方将第 17 次协商会议的报告转达给秘书长所采取的积极的主动行动表示欢迎。报告指出，已就设立一个援助协商会议和环境保护委员会会议的秘书处达成了协商一致。这样一个秘书处不仅在监测活动而且在通过联合国与国际社会的其他成员保持直接联系方面将有益处。

5. 国际社会必须承担保护南极洲环境的主要责任，因此，这一地区旅游业的发展令人关注。至关重要的是应将联合国当作促进公众了解有关南极洲问题的先锋。新闻部在这一工作中具有重要作用。他的代表团满意地注意到了秘书长关于南极洲环境状况的报告（A/48/449），并对由于本组织的财政状况而不可能在近将来出版关于保护南极洲环境的各种科学报告感到遗憾。他希望能够出版那些文件的摘要。秘书长的报告限于技术活动，只字未提环境恶化的严重影响和旅游业有可能发展起来。报告也未考虑使南极洲成为全球公地的一部分的利弊。国际社会注意地球上这最后一块原始边远地区的前途至关重要，因为它对人类的安全和生存具有直接的影响。

6. FULCI 先生（意大利）代表《南极洲条约》缔约国发言，说该条约旨在保证南极洲能够继续造福全人类，用于和平目的，国际上永远不要为此而不和。条约缔约国的数目在继续上升，目前 42 个缔约国代表 70% 的世界人口。1991 年，缔约国通过了《保护环境议定书》，该议定书将南极洲指定为专门用于和平和科学的自然保留地。《南极洲条约》的约 36 个缔约国，其中包括所有协商国签署了该议定书，并承诺为议定书尽早生效采取必要的措施。

7. 《南极洲条约》缔约国认识到了南极洲对全球环境的重要性，它们在联合国环境和发展会议的筹备过程中提供了详细的资料。它们的建设性影响在经过大量的

艰苦工作之后导致通过了《21世纪议程》第 17.104 段。

8. 第 17 次《南极洲条约》协商会议强调了缔约国之间的高度合作。尤其是协商国就设立一个《南极洲条约》秘书处的可取性和关于其职能、构成、筹资和法律地位的初步文本达成了一项谅解。按照《关于保护环境的议定书》第 11 条设想设立环境保护委员会的工作也取得了进展，现已编制议事规则草案。最后，已商定召开一次法律专家会议以起草关于因在议定书包括的《南极洲条约》领域开展活动而引起的损害责任的议事规则草案。

9. 南极研究科学委员会为《21世纪议程》中呼吁的提供情报作出了又一个重要贡献，它最近编写了一份关于南极洲在气候变化中的作用的报告；报告中包括了关于全球进程的宝贵资料，报告副本已转交秘书长。南极研究科学委员会将通过其简讯和其他出版物随时通知联合国有关这一领域的进一步发展情况。

10. 秘书长的报告 (A/48/482) 表明，《南极洲条约》是一个继续对南极洲面临的所有问题提供及时和全面的解决办法的现代化的有力制度。他希望在联合国环境和发展会议上达成的协商一致将作为在大会达成谅解的样板，以致将来大会也许就不必就无益的和招致分歧的决议进行表决了。他请所有尚未加入《南极洲条约》的国家，为保护该大陆的未来、在那里开展科学活动并利用条约缔约国业已获得的经验加入该条约。

11. 副主席蓬斯先生（厄瓜多尔）代行主席职务。

12. HURST 先生（安提瓜和巴巴多斯）说，正如各种科技报告所证实的，南极洲在全球气候变化中发挥着关键的独特的作用。该地区大气、冰、海洋和动植物之间的主要相互作用通过反馈、生物地球化学循环、深海环流、能和污染物在大气中的输送和冰块平衡的变化影响着全球系统。南极洲上空前未有的臭氧层空洞形成和可能造成海冰和冰帽融化从而造成海平面上升的“温室效应”是可能对沿海国家和低洼岛国具有特别严重后果的所有现象。

13. 众所公认，南极洲上空的臭氧耗损是每年出现的并且是人为的现象。除了人类活动对南极洲本身的影响之外，还发现了核试验产生的放射性核素。关于这一点，他认为第 17 次《南极洲条约》协商会议的建议需要加强并使之成为强制性的。各國政府应要求南极研究科学委员会成员考虑并就需要核实人类活动(诸如旅游业、科学研究或其他活动)对鸟类、海豹和植物没有大的不利影响的长期方案的类型提供咨询意见。此外应实施排放标准以确保裂变燃料的燃烧和废料的焚化不会污染大气、陆地或海洋环境或冰，从而危及它们的科学价值。

14. 关于《南极洲条约保护环境议定书》，他对在未来 50 年中禁止在南极洲勘探和开采矿产和石油资源表示欢迎。然而，他指出《议定书》不能保证保护南极洲脆弱的环境，因为它没有为联合国或其主管机构，如环境规划署设想出一个有意义的角色；《议定书》也未满足向非条约缔约国国家开放的要求。联合国将是承担这一任务的最适当的机构。此外，虽然他满意地注意到缔约国决定向秘书长提交第 17 次南极洲条约协商会议的最后报告，但他对缔约国决定无视大会关于要求请秘书长或其代表参加第 17 次会议的决议一事表示遗憾。为禁止在某些地区捕鱼和限制在其他地区捕鱼量所采取的措施仍值得赞扬，不过不应忽视某些勘探活动正在退变成商业活动的危险。

15. 他强调他的国家一贯呼吁保护和维持南极洲环境及其从属的和有关的生态系统；他的国家认为现在该是设立一个自然保护区或世界公园的时候了，这样南极洲将保持一个无核武器和其他武器以及所有军事活动的和平区。

16. DANKWA 先生(加纳)强调说，特别是为了南极洲条约协商国的利益，国际社会无意妨碍为更好地了解该大陆作出的努力。值得回顾的是，在里约热内卢举行的联合国环境和发展会议表达了国际社会——包括协商国在内——采取集体行动以阻止环境恶化，同时促进经济发展的愿望。

17. 他对协商国邀请联合国的一些专门机构参加它们在威尼斯举行的第 17 次

会议并向联合国秘书长递交相应的报告这一事实表示欢迎。他不怀疑会议所说已进行的视察确实表明；《南极洲条约》的透明度，他说就更大的国际社会而言，透明度要求将这些视察的结果按照大会决议提供给秘书长。关于南极洲的旅游活动应作出类似的安排。正是本着这种精神，加纳呼吁协商国邀请秘书长或他的代表参加它们的会议，以便加强它们与国际社会其他成员之间的联系。同样，协商国应审查它们有限参加或不参加有关南极洲的一般性辩论和决策过程的立场，这让人相信关于它们在南极洲的活动带有神秘性的说法。人们对南极洲——“宇宙的中心”、三大洋的交汇点、世界上 70% 的已知淡水储存和 90% 的冰原的储藏所——的未来普遍而合理的兴趣进一步证明应具有这种透明度。

18. 他的代表团希望包括协商国在内的所有有关国家将承认：南极洲是全球所有安全问题的奠基石，联合国应继续审议这一问题。

19. JUSUF 先生（印度尼西亚）说，《南极洲条约》制度是促进和管理科学合作、资源维护和环境保护的一个独特办法。结果是，对保持该地区无冲突和保护其脆弱的生态系统的必要性取得了协商一致意见。与此同时，对《南极洲条约》，特别是对给予其协商国的特别权利和特权、其固有的选择性和排斥性以及像责任归属、平等和《南极洲条约》制度和联合国系统之间的关系这样的问题出现重大的保留意见。但主要签署国通过就该制度的职能的某些方面提供情报和向一些专门机构和国际科学组织提供观察员地位力求消除这些疑虑也是千真万确的。此外，非协商国一直在更为积极地参加协商国会议，这些会议的报告已提交秘书长。

20. 提到第 17 次协商国会议时，他提请注意人类对非常复杂的自然系统的干扰，这可能引发难以预料的后果。他还表示对用于加入条约的标准和给非协商国提供或拒绝提供的特权表示关注。他也没忘记提及协商国决定设立一个秘书处以监督条约的运作和执行情况，以及它们仍不情愿缔约国在唯一的世界论坛——联合国——的范围内参加它们的工作，不过国际社会有权随时得知有关南极洲问题的所有方面

的情况。

21. 因此，他的代表团敦促国际合作原则尽可能广泛地施用于缔约国的活动，发展中国家应得到更多的进入南极洲的机会。在这个问题上，他的代表团是在《联合国宪章》规定和对协调国际行动以造福全人类的兴趣的指导下行事的。

22. BASNET先生（尼泊尔）说，他的代表团不同于一些代表团，它认为10年来大会研究南极洲问题并非徒劳。不仅是最后看到了长期寻求的协商一致，而且辩论有助于加强国际社会了解南极洲在全球生态系统中的巨大重要性，了解其脆弱性和保护地球气候不受人类活动可能引发的污染和环境影响而发生突然的和不可预测的变化的必要性。因此，他的代表团对秘书长关于南极洲的环境状况的报告（A/48/449）和各国际、政府间和科学机构对该报告的投入表示欢迎。尼泊尔一直认为人类活动在南极洲引起的变化需要通过一个以同联合国的合作关系为基础的全球性体制加以解决。限于《南极洲条约》协商国的措施不可能充分解决全球关注的问题。他的代表团对缔约国为保证《马德里环境保护议定书》的通过而采取的正式通过的办法表示赞赏，并对它们对开放该大陆供采矿的前景表示关注一事作出积极反应表示高兴。同样令人鼓舞的是，协商国正在越来越多地让国际社会参加它们的工作。他特别欢迎邀请一些专门机构参加第17次《南极洲条约》协商会议和将会议的报告提交秘书长这一事实。

23. 《南极洲条约》是一个主要裁军文书，旨在保证南极大陆永远专门用于和平目的，并永久促进国际合作，撇开所有领土要求和禁止所有军事或核活动。《南极洲条约》制度是一个促进科学研究、养护和保护生物多样性并维护生物圈的调节特性的措施网。联合国的积极参与将非常可取，这样可确保在南极洲——人类的共同遗产——开展的所有活动将在最有利于人类的情况下进行。正是抱着这一信念，他的代表团参与联合提出由马来西亚代表团提出的决议草案。

24. MONGBE先生（贝宁）反对某种夸夸其谈的趋势，并回顾说裁军措施要

卓有成效就应既非强加又非强求的。只有通过表明政治现实主义，才能在全球安全事业方面取得进展。权力集团之间的竞争时代现已成为过去的事情，那个时代在南极洲问题上引人注目的是 1959 年的《华盛顿条约》，该条约使该大陆有可能非军事化和非核化。然而，必须继续努力以防南极洲——人类的共同遗产——成为可能危害国际和平和安全的冲突的赌注或冲突的场所。还应共同努力捍卫和保护这一生态系统非常脆弱并对全球气候的影响至关重要的大陆。

25. 人类对南极洲的环境的压力所代表的非军事威胁令人关注。像旅游业、渔业、矿物资源的使用等活动，更不用说核试验产生的放射性坠尘，消耗了臭氧层，改变了生态平衡并传播了污染。

26. 《南极洲条约》协商国知道这些危险，通过了 1991 年《马德里议定书》，该议定书确定了保护南极洲环境的基本原则，以便使它成为一个专门用于和平和科学的研究的自然保留地。议定书禁止在以后 50 年中勘探和开采南极洲和周围海域的矿产资源当然令人鼓舞，但这种禁止应是永久性的。此外，还没有落实保证遵守其规定的后续办法，一些缔约国好像不特别急于批准该议定书。为了国际和平与安全和为了全人类，现在应该在联合国秘书长的高级权威下，在国际合作系统内，按照《联合国宪章》的宗旨和原则和在里约环境与发展的《第 21 世纪议程》中表示的承诺，开展所有影响南极洲的活动。令人遗憾的是，《南极洲条约》协商国从未邀请秘书长参加它们的会议，因为这一邀请将使得国际社会在起草旨在将南极洲变成一个自然保留地或一个世界公园的公约中发挥作用。同时，秘书长应得到所有必要的支持，以便新闻部能出版关于使大众更加了解南极洲对地球的生态系统的重要性的材料。

27. 最后，他说他的代表团一贯反对南非种族主义政权政府参加《南极洲条约》协商国的工作，它欢迎朝着公正持久地解决该国的局势的不可逆转的运动，他请协商国通过支持通过关于南极洲问题的决议以表示它们的承诺和团结。

28. KATABARWA 夫人（乌干达）说，国际社会感谢那些通过科学研究提高

了人们对南极洲在地球的环境福利方面的中心作用的了解的国家。她欢迎以下事实：按照秘书长的报告（A/48/482），《南极洲条约》协商国提供的信息表明，国际合作领域正在朝着更好地了解这一遥远的大陆方面不断取得进展并且就《南极洲条约》而言，正在出现更有利于加强在环境方面的行动的显著趋势。关于旅游业好像需要作更多的事情，她表示希望一个附加的具有法律约束力的文书将得到《保护环境议定书》缔约国的承认，因为这将更多地保护这一脆弱的大陆不受人类活动的损害。

29. 她的代表团赞成《南极洲条约》协商国旨在保护和维护该大陆及其生态系统用于和平目的和促进国际科学合作的努力。令人鼓舞的是已经邀请了一些专门机构参加第 17 次会议，但遗憾的是秘书长或其代表不曾被邀请过一次，因为联合国是唯一体现条约非当事国利益的组织。她的政府期待着联合国为大众提供信息以促进更好地了解南极洲——它被描述成宇宙的中心——及其对全球环境的影响并继续审议这一重要问题。

下午 4 时 50 分散会。